

PRODUCTO · OCTUBRE DE 2026

Presentación del producto — Ovvos Wasel 1.0

Qué es

Ovvos Wasel es un sistema de interpretación en directo para salas de reuniones. Escucha la reunión, reconoce lo que se dice, lo traduce a hasta cuatro idiomas a la vez, pronuncia cada traducción con una voz natural y entrega el audio — con subtítulo en directo — en los teléfonos de los participantes a través del WiFi de la sala.

Funciona en **un solo PC con Windows en la sala**. Con su perfil local por defecto no necesita conexión a internet y no envía nada de la reunión fuera de ese PC.

Para quién es

Organizaciones que celebran reuniones en varios idiomas y no pueden, o prefieren no, enviar el audio a un servicio en la nube ni llevar intérpretes a la sala:

- Ministerios, organismos de defensa y seguridad
- Oficinas diplomáticas y de protocolo que reciben delegaciones extranjeras
- Consejos y comités de dirección con miembros internacionales
- Operadores de infraestructuras críticas y sectores regulados
- Cualquier sala donde el contenido de la reunión deba quedarse dentro

El problema que resuelve

Las reuniones sensibles ya son multilingües. Las soluciones habituales tienen cada una su coste:

- **Intérpretes humanos** — los lingüistas habilitados son escasos, caros y se reservan con semanas de antelación. Cada idioma más es otra persona que lo oye todo.
- **Servicios de traducción en la nube** — rápidos y baratos, pero el audio de la reunión va a un tercero, fuera de las instalaciones y a menudo fuera de la jurisdicción.

Ovvos Wasel es interpretación automática con la postura de despliegue de la infraestructura propia del cliente: sin intérprete en la sala, sin un paquete fuera del sitio.

Cómo funciona una reunión

Los participantes remotos hablan (Teams, Zoom, Webex — cualquier plataforma, o un micrófono)
|
el PC de la sala reproduce la llamada en sus altavoces
|
Ovvos Wasel escucha en la capa de audio de Windows (nunca se une a la llamada)
|
detectar la frase → reconocer → traducir (×4) → hablar → entregar
|
WiFi de la sala → teléfono de cada participante → auriculares + subtítulo

1. **El operador** abre la aplicación en el PC de la sala. Unos 45 segundos después está lista y pregunta qué idiomas necesita la sala. Pulsa **Iniciar reunión** y abre la **pantalla de la sala** en la pantalla mural.
2. **Los participantes** escanean el código QR de la pantalla de la sala, introducen el PIN si lo hay y tocan su idioma. El audio empieza enseguida en sus auriculares, con la frase actual escrita debajo.
3. **Durante la reunión** nadie toca nada. La ventana del operador muestra latencia, oyentes y cuatro contadores de pérdidas por si quiere vigilarlos.
4. **Al final** el operador pulsa **Terminar reunión**. La interpretación se detiene al instante en todos los teléfonos y la pantalla de la sala se borra.

Datos clave

Idiomas que entiende	15 — detectados automáticamente o limitados a un grupo
Idiomas que habla	10 — cuatro a la vez, elegidos por reunión
Retraso tras el orador	Normalmente 2-4 segundos
Participantes	Sus propios teléfonos o tabletas — sin app, cuenta ni receptor
Coste de añadir oyentes	Ninguno — la carga depende de los idiomas, no de las personas
Internet	No necesario

Plataformas de videoconferencia	Cualquiera — nunca se une a la llamada
Hardware	Un PC con Windows 11 y gráfica NVIDIA por sala

Qué lo diferencia

- 1. **Local y apto para entornos aislados** — cada etapa se ejecuta en el PC de la sala; ninguna conexión sale de él (medido — ver la declaración de comportamiento de red).
- 2. **Independiente de la plataforma** — capta el sonido en la capa de audio de Windows, así que funciona con cualquier plataforma sin integración ni aprobación.
- 3. **Nada que instalar para los participantes** — una página web servida por el PC de la sala.
- 4. **Reparto por idioma** — treinta oyentes en un idioma cuestan lo mismo que tres.
- 5. **Pensado para operadores no técnicos** — comprobaciones en lenguaje claro que indican la solución, inicio y fin de reunión con un clic.
- 6. **Honesto sobre sus límites** — diseñado para la comprensión en la sala, no como traducción certificada ni acta oficial.

Dos perfiles

	Local (por defecto)	Nube (opcional)
Reconocimiento	En el PC de la sala	Azure Speech, Deepgram u OpenAI
Traducción	En el PC de la sala	Azure Translator, DeepL, OpenAI o Claude
Voces	En el PC de la sala	Azure Neural TTS o ElevenLabs
El audio sale del edificio	No	Sí, al proveedor elegido
Necesita internet	No	Sí
Coste de uso	Ninguno	Por idioma y por hora, del proveedor

El perfil en la nube está desactivado por defecto y no hace nada hasta que un operador introduce claves de API. En entornos soberanos o clasificados debe seguir desactivado.

Cuándo no es la herramienta adecuada

- Una **traducción certificada o vinculante**, o un **acta oficial** — recurra a un intérprete o traductor cualificado.
- **Interpretación devuelta a la videollamada** para los participantes remotos — Ovvos Wasel sirve a las personas de la sala.
- **Habla con acentos o dialectos muy marcados en una sala ruidosa** — la precisión baja; un buen audio de entrada (señal de línea, micrófono cercano) importa más que nada.